
The L.E.D. Weekly

Publié pour les amis-pratiquants VôVi par VôViLED
P.O. Box 71071 Sunnyvale, CA. 94086 USA
voviled@ix.netcom.com

40

Volume 4, N°10

Semaine du 31 Mars 1996

Comité de Rédaction : Hoàng-Vinh, Nguyễn-Khiêm, Vân-Anh, Minh-Bảo, Trọng-Trí, Kiều-Hòa, Minh-Sơn et Hữu-Lâm.

Comité de Traduction : Odile Thái, Trịnh Quang Thắng, Huỳnh Minh Bảo, Thái Hoàng Long.

Date de la Traduction : 3 Avril 1996

Préface

Que c'est vraiment touchant, mes amis !

Ces paroles élevées et ces belles pensées, cette joie et cette harmonie !
Avec un cœur sincère, nous recevons le cadeau d'affection,
Débordant du principe sublime.
En progressant dans le perfectionnement de notre conscience,
Nous nous guidons mutuellement pour avancer,
Nous ouvrons l'esprit des gens, dans chaque région,
A l'amour et à la spiritualité d'une infinie profondeur.
Nous cristallisons dans l'Univers-cosmique un bateau de rédemption ;
Notre Conscience véritable s'éveille à la connaissance,
Nous nous ouvrons aux merveilles sacrées.
Par notre pratique, nous développons notre cheminement spirituel ;
Dans l'éveil de notre Conscience véritable à la connaissance,
Par nous-mêmes, nous menons la vie de perfectionnement.

Lương Sĩ Hằng.
(C.d.T. : T.Q.T.)

Lettre Ouverte

L'Union Mystique

Ensemble nous pensons à notre Maître si sage ;
Dans la pure et heureuse relation karmique, nous passons au travers de la sphère terrestre.
Notre âme qui se perfectionne spirituellement s'éveille indéfiniment à la connaissance,
Nous nous adonnons à la Contemplation Méditative, nous entrons en Samâdhi et nous
résolvons tous les problèmes.
Nous discutons du principe de vérité sublime,
Nous nous guidons mutuellement pour évoluer dans l'océan d'Amour de Dieu.
En venant ici nous n'avons pas à raisonner,
Nous nous regardons pour converser avec les paroles de notre coeur.
Ensemble nous nous éveillons à la connaissance merveilleusement profonde ;
Nous sommes la Lumière, nous cherchons à retourner à notre Pays natal.
Sans relâche nous nous adonnons à la Contemplation Méditative, nous entrons en Samâdhi,
Nous revenons au Ciel pour jouir de la félicité sans déprécier notre Père Divin ;
Tous les lieux sont éclatants de lumière et libres,
En toute tranquillité nous évoluons conformément à l'éveil dans notre conscience.
Nous nous réjouissons dans le Principe Originel et nous exultons en silence ;
Nous observons le régime végétarien et l'abstinence sexuelle pour parvenir au but de notre quête.
Notre Pays natal est le pays céleste,
Celui de la quiétude, de la joie et de la sérénité, là où il n'y a pas de lamentations.
En lisant et en relisant ce poème nous discutons dans la gaîté,
L'union de Dieu et de l'homme est le chemin qui aide la condition karmique méritoire.

14-07-1995.
Respectueusement,
Lương Sĩ Hằng.
(C.d.T. : T.Q.T.)

~oo0oo~

Proposition d'Activités dans les divers Centres régionaux à travers la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM" :

En vue d'exhorter les amis-pratiquants à participer ensemble aux études de la Rubrique « Les Causeries de Bébé TÁM » dans les réunions aux Centres de Contemplation Méditative, la Rédaction de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) se permet de proposer comme ci-après :

- 1) Choisissez un ou deux leaders, de préférence des personnes qui aiment les activités et les discussions.
- 2) Le leader posera une question de Bébé TÁM aux amis-pratiquants.
- 3) Les amis-pratiquants répondront à tour de rôle selon leur avis respectif.
- 4) Le leader lira la réponse de Bébé TÁM.
- 5) Les amis-pratiquants étudieront ensemble cette réponse.

6) S'il existe des points encore obscurs, vous les exposerez à Bébé TÁM qui vous les expliquera davantage.

Nous vous souhaitons « Joyeuses Activités » ! Si vous avez des idées, veuillez les faire parvenir à la Rédaction.

Post scriptum : Veuillez rassembler les questions des amis-pratiquants et les envoyer par Internet à :

voviled@ix.netcom.com

Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang. All rights reserved.

**Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM"
Semaine du 2 Février au 8 Février 1996**

Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôViLED. All rights reserved.

QUESTIONS et REPONSES réservées aux ACTIVITES DES CENTRES :

Date de la Traduction : 20 Mars 1996

C. d. T. : T.Q.T.

- 2-02-1996** **Question :** Que signifie l'expression : « Entrer en Extase-contemplative (Samâdhi) » ?
- 3-02-1996** **Question :** Qu'est-ce que « tromper son cœur » ?
- 4-02-1996** **Question :** Quand on dit : « Retourner au pays natal distant de dix mille lieues », de quel endroit s'agit-il ?
- 5-02-1996** **Question :** Quel chemin est le chemin clairement tracé ?
- 6-02-1996** **Question :** Quelle est l'oeuvre de la Conscience-cognitive ?
- 7-02-1996** **Question :** Qu'est-ce qu'« aimer nuisiblement »* ?
*N.d.T. : *En vietnamien, « aimer nuisiblement » est homonyme de « pitié ».*
- 8-02-1996** **Question :** Qu'est-ce que la rencontre de la Lumière et de l'Obscurité ?

2-02-1996

Question : Que signifie l'expression : « Entrer en Extase-contemplative (Samâdhi) » ?

Réponse : « Entrer en Extase-contemplative (Samâdhi) » signifie, lorsque nous fermons les yeux et que nous nous adonnons à la Contemplation Méditative, ne plus penser du tout à cette vie présente et faire émaner de nous-mêmes la profondeur immense du Ciel et de la Terre ; il n'y a que la projection vers le haut mais il n'y a plus l'attraction vers le bas ; nous ressentons cognitivement la Non-Naissance et nous n'avons plus peur de mourir, nous nous tranquillisons dans la sérénité, nous préférons la Contemplation Méditative à l'agitation perturbatrice.

Stance

Nous ne pensons plus ni ne laissons vagabonder nos imaginations pour en être agités ;
En nous éveillant à la Connaissance, nous ne réfléchissons plus ni nous ne pensons ;
Dans le retour à l'union maritale avec Dieu, nous partageons la même Origine.
Nous nous perfectionnons spirituellement d'un coeur résolu, sans prier ni espérer.

3-02-1996

Question : Qu'est-ce que « tromper son cœur » ?

Réponse : « Tromper son cœur », c'est ne pas accepter de reconnaître sa propre réalité ; l'être qui se perfectionne dans la Contemplation Méditative et qui veut être léger doit reconnaître sa propre réalité pour avancer ; le contraire ne fait que créer la tristesse pour soi-même dans l'avenir.

Stance

Si le coeur n'est pas sincère, l'esprit ne pourra pas se développer ;
Nous créerons du malheur pour notre conscience, nous nous attirerons des ennuis
avec notre raisonnement.
Dans notre Karma de la pensée, nous avons plein de questions à nous poser ;
Nous sommes malheureux dans la situation de notre propre folie.

4-02-1996

Question : Quand on dit : « Retourner au pays natal distant de dix mille lieues », de quel endroit s'agit-il ?

Réponse : « Retourner au pays natal distant de dix mille lieues », c'est retourner à l'endroit où il n'y a pas de limites, où il n'y a plus de corps profane, où nous faisons usage de notre esprit et de notre pensée pour nous développer, où les paysages sont charmants, composés de myriades de couleurs éclatantes, où nous obtenons ce que nous voulons sans avoir besoin de le demander. Le pays céleste possède la loi céleste qui est vraiment pacifique et égalitaire.

Stance

Il s'agit de l'océan d'Amour débordant de l'amour de la rédemption,
De l'endroit où il n'y a énervement ni tristesse, où le Dharma de l'esprit permet d'entrer.
Il s'agit d'une relation intime dans la pensée cognitive,
Formant une Sphère où nous connaissons clairement notre patrimoine.

5-02-1996

Question : Quel chemin est le chemin clairement tracé ?

Réponse : Le chemin clairement tracé est le chemin de l'Energie-de-conscience qui exerce une attraction à partir du Centre Crânien vers le haut ; de là nous n'avons qu'à avancer tout droit dans la sérénité et toutes les choses seront tranquilles dans l'évolution.

Stance

La distance entre le Ciel et la Terre n'est pas très grande ;
En nous réveillant dans notre for intérieur *¹, par nous-mêmes nous avançons et nous entrons en harmonie.
Si nous entrons en possession de la Science Esotérique ici même,
Le développement de notre esprit perspicace sera proche *².

*N.d.T. : *Littéralement : *¹« dans notre coeur et notre foie » ; *²« ne sera plus loin ».*

6-02-1996

Question : Quelle est l'oeuvre de la Conscience-cognitive ?

Réponse : L'oeuvre de la Conscience-cognitive est la suivante : plus nous sommes sereins plus nous comprenons. C'est pourquoi, en ce monde la différence entre le roi et le peuple est seulement celle qui existe entre la sérénité et l'agitation. Il en est de même pour la différence entre l'être qui se perfectionne dans la Contemplation Méditative et l'être profane. Quand l'âme est totalement le maître, elle ne diffère pas d'un Roi ou d'un Bouddha qui régnerait sur le corps physique, elle possède le pouvoir suprême dans le Microcosme ; plus l'âme est lucide, plus le corps entier évolue rapidement.

Stance

Nous nous débloquons et nous nous éveillons à la connaissance en fonction
des stimulations de l'agitation ;
Nous ne sommes pas malheureux mais nous sommes joyeux pour avancer d'un cœur résolu.
Il s'agit d'une valeur infinie dans notre Conscience-cognitive ;
La tête et le corps s'unifient et se suivent.

7-02-1996

Question : Qu'est-ce qu'« aimer nuisiblement » ?

*N.d.T. : *En vietnamien, « aimer nuisiblement » est homonyme de « pitié ».*

Réponse : « Aimer » mais ne pas aider, c'est « nuire ». Si nous voulons aider, il faut être rigoureux et pratiquer sérieusement pour que les Etres spirituels de la Sphère d'En Haut accordent leur aide. Si nous ne consentons pas à nous perfectionner dans la Contemplation Méditative, notre Conscience-cognitive ne pourra pas se développer ; si nous pratiquons avec un coeur sincère l'Invocation mentale de « Nam Mô A Di Đà Phật », notre Conscience véritable pourra se développer, elle comprendra par elle-même le Principe Originel du Ciel et de la Terre afin de le mettre en pratique.

Stance

En faisant le voeu de nous adonner à l'apprentissage du perfectionnement spirituel,
nous développons notre esprit ;
Nous nous éveillons à la connaissance, nous devenons spontanément intelligent,
nous émettons un halo d'énergie.
D'un coeur sincère nous pensons à Bouddha et nous nous perfectionnons spirituellement
pour nous ressaisir ;
Nous nous adonnons à la Contemplation Méditative et nous entrons en Samâdhi,
sans prier ni espérer.

8-02-1996

Question : Qu'est-ce que la rencontre de la Lumière et de l'Obscurité ?

Réponse : Le Flux d'Energie de la Grande-Compassion rayonne à tout moment dans n'importe quel endroit ; plus nous sommes lucides plus nous le sommes davantage ; plus nous sommes obscurcis plus nous comprenons notre propre obscurissement et nous aspirons à évoluer. La Grande-Compassion apporte toujours une aide extrême à tous les êtres et les choses. Il est nécessaire pour l'être qui se perfectionne dans la Contemplation Méditative d'entretenir la volonté dans sa pratique, il aura une bonne opportunité dans l'avenir.

Stance

En pratiquant, nous ne sommes pas perturbés par la perplexité ;
Nous ne trouvons la solution pour notre Conscience-spirituelle qu'avec un coeur résolu.
Uniquement par notre pratique en rassemblant notre volonté,
Nous nous orientons vers la conscience de spiritualité, par nous-mêmes, nous nous
débloquons.

Questions sur la Spiritualité par Internet

Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôVi LED. All rights reserved.

Date de la Traduction : 4 Avril 1996

C.d.T. : T.Q.T.

Information de LED Weekly :

Chers Amis-pratiquants,

Cette semaine notre Maître M. TÂM, qui est en vacances, part en croisière dans l'Océan Indien, quelque part dans les eaux territoriales de la Malaisie. N'ayant pas de moyen de communication par Internet à bord du paquebot, nous devons reporter la rubrique « Questions sur la Spiritualité par Internet » à la prochaine semaine, nous prions nos chers amis qui avaient des questions à poser de patienter.

Notre Maître M. TÂM est en parfaite santé et il est très joyeux ; il envoie son bonjour à tous les amis-pratiquants des cinq continents et il espère que vous pratiquerez diligemment la Contemplation Méditative.

Respectueusement,
La Rédaction.

Information

du Comité d'Organisation des Congrès Internationaux VÔ-Vi
sur le Congrès « Rencontre de l'Orient et de l'Occident ».

Date de la Traduction : 4 Avril 1996

C.d.T. : T.Q.T.

Pour aider les amis-pratiquants des cinq continents à préparer leur participation au Congrès « Rencontre de l'Orient et de l'Occident », organisé à Bangkok (Thaïlande) en 1996, le Comité d'Organisation a l'honneur de vous adresser cette information :

Le Congrès commence le jour de la réception des chambres le 26-12-1996 et se termine le jour du départ de l'hôtel le 31-12-1996 ; sa durée totale est de 5 jours.

Les amis-pratiquants qui participent au Congrès sont priés de réserver leur billet d'avion à destination de Bangkok International Airport. Ils seront accueillis par le Comité d'Accueil à l'endroit réservé aux voyageurs clients de l'Hotel et des Tours à l'Aréoport.

Les fiches d'inscription au Congrès 1996 seront envoyées aux amis-pratiquants dans les jours qui viennent.

Le Comité a l'honneur d'inviter tous les amis-pratiquants des cinq continents à venir participer en grand nombre et nous espérons vous rencontrer pendant les jours du Congrès « Rencontre de l'Orient et de l'Occident ».

Respectueusement,
Le Comité d'Organisation.

Communiqué de VÔViLED

Date de la Traduction : 6 Juillet 1995

C.d.T. : T.Q.T.

Destinataires : Centres de VÔ-Vi, connectés à Internet.

OBJET : Divulgateion de la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM", du Courrier des Amis-pratiquants et des Questions-Réponses émanant de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly).

Chers amis,

Le téléchargement de la Rubrique "les Causeries de Bébé TÁM", du Courrier des Amis-pratiquants et des Questions-Réponses émanant de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) pour les publier dans les diverses "Lettre VÔ-Vi" et les faire parvenir aux amis-pratiquants est très bien car le Maître a voulu utiliser la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM" pour permettre aux amis-pratiquants de toute part de pouvoir faire des études sur le même sujet ensemble dans le même intervalle de temps. Néanmoins, VÔViLED est en train de déposer les Droits d'auteur sur ces documents, par conséquent, quelle que soit la forme sous laquelle s'effectue la divulgation, il vous est conseillé d'observer les conditions ci-après de VÔViLED :

LED Weekly 40

- Faire connaître vos intentions.
- Lors de la publication ou de la divulgation, insister sur la partie concernant les Droits d'Auteur :
Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôViLED. All rights reserved.
- Ne pas divulguer à d'autres communautés en dehors des amis-pratiquants qui sont en train de pratiquer d'après le Vô-Vi.
- Ne pas procéder à l'impression de livres, de brochures, ni à la divulgation de disquettes sans discuter au préalable avec VôViLED.

Sincères remerciements,

Le Département Coordination de VôViLED.

Nous vous donnons rendez-vous à la semaine prochaine !